



Ministry of Infrastructure  
and Water Management

## Taller mundial sobre intercambio de información y de datos en cuencas transfronterizas

**Celebrado en Ginebra, del 4 al 5 de diciembre de 2019**  
Palacio de las Naciones, Ginebra, Suiza,  
con inicio, el miércoles, 4 de diciembre de 2019 a las 10.00 a.m.  
**Sala XVI**

### AGENDA

Los objetivos principales del taller son examinar experiencias prácticas, sobre la base de una serie de iniciativas y casos de cuencas o acuíferos transfronterizos, relacionados con diferentes temas clave del intercambio de información y de datos, considerando diferentes soluciones. El taller también tiene como objetivo elaborar recomendaciones para lograr un intercambio de datos e información eficiente y sostenible en un contexto transfronterizo que pueda ser integrado al futuro trabajo respaldado por los órganos en virtud del Convenio sobre la Protección y la Utilización de los Cursos de Agua Transfronterizos y de los Lagos Internacionales (Convenio del Agua) y los socios organizadores del taller: la Iniciativa de la Unión Europea sobre el Agua Plus EUWI+, la Red Internacional de Organismos de Cuenca, el Banco Mundial, la Organización Meteorológica Mundial, ONU Medio Ambiente y el Centro Internacional de Evaluación del Agua (IWAC). Las conclusiones del taller se utilizarán para fomentar la cooperación transfronteriza y brindar apoyo a los países y órganos conjuntos, como los organismos de cuencas transfronterizas. Las conclusiones, en particular, orientarán los debates de la reunión del Grupo de trabajo sobre seguimiento y evaluación que se reunirá en Ginebra el 6 de Diciembre de 2019.

## **Día 1 Miércoles, 4 de diciembre de 2019**

### **10.00 – 11.45 Sesión inaugural**

*Moderador: Sr. Niokhor Ndour, Director de gestión y planificación de recursos hídricos, Senegal*

- Discurso inaugural, *Sra. Olga Algayerova, Secretaria Ejecutiva, Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE).*
- Observaciones inaugurales sobre la relación entre la adhesión al Convenio del Agua y la mejora del intercambio de datos e información en un entorno transfronterizo *Sr. Niokhor Ndour, Director de gestión y planificación de recursos hídricos, Senegal*
- Presentación sobre el trabajo de seguimiento y evaluación en virtud del Convenio del Agua e Introducción a la agenda del evento, *Sr. Seppo Rekolainen, Ministerio de Agricultura y Silvicultura, Finlandia.*

### **10.45 – 12.20 Sesión 1: Identificar los tipos relevantes de datos e información para el intercambio, en función del contexto y de la temática (es decir, evaluar la situación inicial y el estado de las masas de agua, el riesgo de inundación, la disponibilidad de los datos y de la información).**

*Al inicio de esta sesión, se les pedirá a los participantes que escriban en un papel los principales desafíos para obtener e intercambiar datos en el contexto transfronterizo (obstáculos políticos, técnicos, financieros y administrativos que impiden el intercambio de datos e información. También se invitará a los participantes a mantener una breve conversación charlando con su(s) vecino(s) (“buzzing”) sobre los desafíos identificados. La secretaria recopilará las aportaciones escritas y las utilizará para debatir durante la Sesión 6. [15 min]*

*Moderador: Sr. Jos Timmerman, Experto superior de WaterFrames, Países Bajos.*

Las presentaciones de esta sesión proporcionarán algunos ejemplos sobre enfoques sistemáticos para datos e información relevantes para los recursos hídricos, aplicables en un contexto transfronterizo, para apoyar medidas de gestión informadas. Entre los aspectos que destacar, están la importancia de establecer un punto de partida para evaluar el estado de las masas de agua, caracterizar las cuencas fluviales y acuíferos, así como vincular información sobre el estado de las masas de agua y la presión que pesa sobre ellas y los impulsores de las medidas de gestión.

- Evaluación del punto de partida del estado de las masas de agua: ejemplo del *análisis de diagnóstico transfronterizo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) — por el Sr. Christian Holde Severin, Especialista Ambiental Superior, Secretaría del FMAM.*
- Cómo lograr el buen estado ambiental de las masas de agua — Seleccionar los elementos de calidad más indicativos para las presiones químicas e hidromorfológicas sobre las masas de agua: experiencia en la implementación de los principios de la Directiva Marco del Agua de la UE en Europa del Este y el Cáucaso bajo el programa Iniciativa de la Unión Europea sobre el Agua plus — *Sr. Andreas Scheidleder, Agencia de Medio Ambiente de Austria, EUWI+.*

- Marco de fuerza motriz-presión-estado-impacto-respuesta: Programa de Evaluación de Aguas Transfronterizas – aplicación global, *Centro sobre Agua y Medio Ambiente en el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – (PNUMA-DHI Partnership) (por confirmar)*.
- Source to Sea: Experiencia de la Agencia Sueca para la Gestión del Agua y del Mar — *Sra. Stensdotter Blomberg, Oficial Científica Superior, Agencia Sueca para la Gestión del Agua y del Mar (por confirmar)*.
- Debate plenario: *dirigido por el moderador Jos Timmerman*

**12.20 – 13.00 Sesión 2: “Infraestructura” para la recopilación y gestión de datos e información**

*Esto implica analizar la infraestructura para recopilar y administrar datos, incluido el monitoreo de redes y equipos para medir campañas, pero también la gestión de datos y los sistemas de información. Los ejemplos mostrarán diferentes grados de armonización de enfoques e intercambio de datos e información, posibilidades de optimización a nivel transfronterizo, así como opciones más ligeras y más avanzadas o integrales*

Moderador: *Por confirmar*

- Optimización de la red más allá de las fronteras y el desafío de integrar extensiones basadas en proyectos: *Cuenca del río Senegal — Sr. Ibrahim Samba Ba, Gerente experto de la Autoridad para el desarrollo de la cuenca del río Senegal (OMVS)*.
- Algunos procedimientos y herramientas para una gestión integrada y compartida de los datos sobre el agua a nivel nacional y transfronterizo, *por el Sr. Paul Haener, Red Internacional de Organismos de Cuenca (RIOC)*.

**13.00 – 15.00 Receso para almorzar**

**15.00 a 16.00 Sesión 2: “Infraestructura” para la recopilación y gestión de datos e información (continuación)**

- Red internacional de monitoreo y el intercambio de datos transfronterizos en la cuenca del río Rin: ¿Simple progreso tecnológico?— *Sr. Peter Diehl, secretario ejecutivo del comité nacional para el Rin (parte alemana del río Rin que sustenta los datos de la Comisión Internacional para la Protección del Rin (CIPR)*.
- Marco legal para mejorar el intercambio de datos e información a nivel transfronterizo: *Sr. Ghulam Mujtaba ZAKA, Miembro del Departamento de Aguas Transfronterizas, Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Islámica de Afganistán (por confirmar)*.
- Simulación de la gestión de la hidrología y de los recursos hídricos en escenarios de cambio en las cuencas hidrográficas de América Latina con Hydro-BID y con aplicaciones transfronterizas — *Sr. Raúl Muñoz Castillo, Especialista superior en Agua, Banco Interamericano de Desarrollo (intervención a distancia)*.
- *P&R dirigidas por el moderador*

**16.00-18.00 Sesión 3: Lograr la comparabilidad de datos e información en un contexto transfronterizo**

*En la primera parte de la sesión, los participantes obtendrán información sobre cómo lograr o cómo mejorar la comparabilidad de los datos y la información. En la segunda parte, tendrá lugar un debate en grupo.*

Moderador: *Por confirmar*

- Abordar las necesidades de información sobre la política del agua con estadísticas oficiales: marcos estadísticos internacionales, directrices y clasificaciones — *Sr. Michael Nagy, División de Estadística, CEPE/ONU.*
- Desde el monitoreo físico-químico al monitoreo hidrobiológico y el intercambio de datos y la evaluación del estado de las masas de agua: desafíos para la comparabilidad de los datos e información de monitoreo en virtud de los diferentes y versátiles enfoques de los países ribereños. Estudio de caso de la cooperación entre Belarús y Lituania en la cuenca del río Neman; — *Sr. Vladimir Korneev, Jefe de Monitoreo y Departamento Estatal de Catastro de Agua, Instituto Central de Investigación para el Uso Complejo del Agua, Belarús.*
- Comparación y ajuste de los métodos de monitoreo: inter-calibración entre Rusia y sus países co-ribereños — *Sr. Sergey Belyaev, Jefe del Departamento de SMSWMC, Instituto Ruso de Investigación para la Gestión y Protección Integrada del Agua (Por confirmar).*
- *Debate dirigido por el moderador*
- Importancia del intercambio de datos e información en las cuencas transfronterizas: *Sr. Hassen Lofti Frigui, Director de Agua, Ministerio de Agricultura, Recursos Hídricos y Pesca, Túnez*
- WMO Hydrological Observing System (WHOS) - *Sr. Igor Chernov, Oficial Asociado de Apoyo a Proyectos en la Organización Meteorológica Mundial, OMM.*
- Uso de la teledetección como fuente de datos en cuencas transfronterizas: Banco Mundial, ejemplo por determinar.
- *Debate dirigido por el moderador*

## **Día 2 Jueves, 5 de diciembre de 2019**

### **10.00 – 11.30 Sesión 4: Base legal y marco institucional para el intercambio transfronterizo de datos e información**

*Base legal y marco institucional para el intercambio transfronterizo de datos e información (y otros aspectos de gobernanza).*

*Moderadora: Sra. Christina Leb, abogada principal del Banco Mundial*

- Presentación introductoria: obligaciones en virtud del derecho internacional del agua para el intercambio transfronterizo de datos e información — *Sr. Steve McCaffrey, Profesor Ilustre de Derecho de la Universidad del Pacífico, Estados Unidos.*
- Vinculación de los marcos institucionales transfronterizos para la cooperación al ámbito del intercambio de datos e información — *Sra. Mukuyu Patience, Investigadora de la oficina del Instituto Internacional de Gestión del Agua en África del Sur, en Pretoria (IWMI).*
- Desarrollo de una base de datos geoespacial multilingüe sobre la contaminación del agua en la cuenca del Amazonas OTCA-FMAM- PNUMA — *Organización del Tratado de Cooperación Amazónica (OTCA) – (Por confirmar).*
- Evolución progresiva de la base legal para el intercambio de datos e información en la Cuenca del río Sava: protocolos, política de datos, SIG y sistemas de información, presentación por el *Sr. Mirza Sara Ć, Especialista Superior en Gestión del Agua, Comisión Internacional de la Cuenca del Río Sava.*
- Cooperación para la calidad del agua sobre la base de un acuerdo bilateral: Kazajstán-China — *Representante de la Misión Permanente de Kazajstán en Ginebra.*
- *P&R dirigidas por el moderador*

11.30-13.00 **Sesión 5: la arquitectura del intercambio eficaz de datos e información en entornos transfronterizos.**

*Sesión de trabajo en grupo dedicada a tratar los tipos o usos específicos de datos e información para la gestión integrada de los recursos hídricos en entornos transfronterizos para fines específicos, p. ej., para la reducción del riesgo de inundación y para cumplir con las obligaciones internacionales (p. ej., debido a organizaciones que cuentan con datos relevantes, plazos u otros requisitos de los usuarios). El debate grupal implica reflexionar sobre la disponibilidad y adecuación de la orientación internacional y sobre las posibles lagunas, así como identificar buenas prácticas para integrar dicha información en la planificación de la cuenca y garantizar la comparabilidad transfronteriza.<sup>1</sup>*

- Moderación e Introducción al trabajo en grupo: *Sra. Annukka Lipponen, Secretaría del Convenio del Agua, CEPE/ONU.*
- Debate en grupo en los siguientes grupos temáticos siguiendo las instrucciones recibidas (facilitadores por confirmar):
  - Sistemas de alerta temprana para la gestión de los períodos de inundación y sequía. (Sr. Michael Schwab, OMM)
  - Perspectivas futuras: cambio climático y demandas socioeconómicas (crecimiento de la población, usos sectoriales, etc.) (Convenio del Agua para el clima)
  - Ecosistemas e información ambiental (Por confirmar)
  - Gestión y armonización de la información para la presentación de informes (ODS, informes de organizaciones regionales, DMA, directiva sobre inundaciones, etc.) (RIOCI / Oficina Internacional del Agua)
  - Agua subterránea (IGRAC)
- Presentación en la plenaria
- Recapitulación por parte del moderador

13.00 -15.00 **Receso para almorzar**

15.00 -16.30 **Sesión 6: cómo iniciar y mejorar progresivamente el intercambio de datos e información o ampliar la participación**

*Esta sesión se centrará en el debate sobre diferentes desafíos y obstáculos que complican el inicio del intercambio de información y datos, en base a algunos ejemplos en los que ya se han dado los primeros pasos. También se discutirá la mejora progresiva del objetivo o la ampliación de la participación, tal vez con diferentes grados de participación, también se debatirá.*

*Moderadora: Sra. Tracy Molefi, Coordinadora de programa, Aguas Internacionales, La Comisión Permanente de Agua del Río Okavango (OKACOM) Por confirmar.*

- Convertir un incidente en una oportunidad para iniciar el intercambio de datos e información: avances tras una falla en una presa entre Nigeria y Camerún — *Sr. Daniel Claude Wang Sonne, Subdirector de Gestión de Energía, Ministerio de Recursos Hídricos y Energía, Camerún.*

---

<sup>1</sup> Los resultados de este debate contribuirán al debate en la reunión del Grupo de trabajo sobre seguimiento y evaluación sobre las directrices sobre seguimiento y evaluación de ríos, lagos y aguas subterráneas transfronterizas y su posible actualización o compleción.

- Modalidades de trabajo al intercambiar datos entre Partes y con observadores: Cuenca del río Mekong — *Sr. Soukaseum Phichit, Especialista en sistemas de información y bases de datos, Secretaría de la Comisión del Río Mekong.*
- Solidez frente a los desafíos/Desarrollos planificados y necesidades de coordinación: Intercambio de datos en la cuenca del río Nilo: *Sr. Seifeldin Hamad Abdalla, Secretario ejecutivo de la Iniciativa de la cuenca del río Nilo.*
- Cómo superar los obstáculos en el intercambio de datos e información: Cuenca del río La Plata: banco de datos y uso de diversas fuentes – *por el Sr. Daniel Greif Carambula, Director Nacional de Agua, Ministerio de Medio Ambiente, Uruguay.*
- Iniciar el intercambio de información: estudio de caso de la cuenca del río Khrami/Debed entre Georgia y Armenia — *Sr. Eliso Barnovi, EUWI+ representante nacional en Georgia.*
- Debate en plenaria dirigido por el moderador.

#### 16.30-18.00 **Sesión 7: sostenibilidad del seguimiento y del intercambio de datos e información.**

*En la sesión se abordará la sostenibilidad de la recopilación y del intercambio de datos e información en entornos transfronterizos, y también su financiación. La sesión adoptará la forma de panel de discusión interactivo. En cuanto a la financiación, entre los temas tratados se encuentran, por ejemplo, cómo puede la tecnología mejorar la rentabilidad del intercambio de datos y cómo pueden las fuentes/iniciativas de datos internacionales ayudar a los países a fortalecer su intercambio. Además, se cubrirán también, los aspectos de sostenibilidad que fortalecen el intercambio efectivo de datos e información. Como por ejemplo, cuestiones institucionales y la calidad de los datos y la información. El cambio climático y otros problemas de naturaleza antropogénica, como los accidentes industriales, la contaminación y la inestabilidad política, pueden plantear desafíos para la continuidad en el seguimiento de la cooperación. Finalmente, los panelistas también están invitados a debatir el papel de los organismos de cuenca, los Estados y las organizaciones de la sociedad civil (por ejemplo, ONGs e institutos de investigación).*

*Moderador: Sr. Peter Kovacs, Jefe de Departamento, Vicepresidente de la Mesa del Convenio del Agua, CEPE/ONU, Departamento de Gestión de Cuencas y Protección del Agua, Ministerio del Interior (por confirmar).*

*Panelistas y temas que serán tratados (ppts cortos o intervenciones sin diapositivas)*

- Finanzas: *Sra. Carmen Nonay, abogada superior del Banco Mundial.*
- Tecnología: *World Water Quality Alliance [el orador será designado por ONU Medio Ambiente] Por confirmar.*
- Perspectiva de país por parte de Honduras: Desafíos para mantener el seguimiento y el intercambio en curso — *Sra. Sonia E. Carpio Mendoza, Embajadora-Asesora, Comisión de Soberanía y Fronteras, Secretaría de Relaciones Exteriores (Por confirmar)*
- Responsabilidades institucionales y buenas prácticas para la sostenibilidad en el intercambio de datos – *estudio de caso CEEAC Sr. Narcisse Odoua, experto superior en gestión de agua, CEEAC*
- Sistema de Información sobre el Agua de Asia Central: la función de los órganos mixtos para asegurar la continuidad en la recolección de datos hidrológicos - *Sra. Dinara Ziganshina, Directora Adjunta del Centro de Información Científica de ICWC en Asia Central*
- El papel de los servicios públicos, del sector privado, de las instituciones científicas, de las organizaciones de la sociedad civil y de las ONG. Intercambio de datos para promover la

cooperación por la paz en el valle del Jordán – *Sr. Navad Tal, gerente de EcoPeaceMiddleEast (ONG).*

- *Debate dirigido por el moderador*

17.50-18.00 Clausura del taller.

**Viernes, 6 de diciembre de 2019**

9.30 – 17.30 **15ª reunión del Grupo de trabajo sobre seguimiento y evaluación**

Entre los temas que se discutirán se encuentran: posibles necesidades de actualización de las guías existentes de seguimiento y evaluación en virtud del Convenio del Agua y las orientaciones estratégicas para el trabajo futuro en esta área, incluido el intercambio de datos e información.